

## **Generella examina: svenska benämningar på för- och efterled och deras engelska översättningar fr o m 2007-07-01**

(Fastställda vid styrelsemöte 2006-10-25)

### **A. Rekommendation till universitet och högskolor om svenska benämningar på för- och efterled till generella examina**

#### **Kandidatexamen, magisterexamen och masterexamen**

Examens huvudsakliga inriktning anges genom en examensbenämning innefattande ett förled och, om så behövs, ett efterled enligt resp högskolas närmare bestämmande. Behov av specificeringar av examen utöver *ett* för- och *ett* efterled bör tillgodoses i examensbevisets textdel. Omfattande efterled i flera delar bör således undvikas. Om det finns synnerliga skäl, kan dock förledet utelämnas och/eller flera efterled användas.

Som förled utnyttjas något av följande uttryck: *agronomie, ekonomie, farmacie, filosofie, medicine, naturvetenskaplig, odontologie, politices, skoglig, teknologie, teologie* och *veterinärmedicin*. Förledet *juris* kan också förekomma, men då endast vid lärosäte som har rätt att utfärda juristexamen. Som krav för att nyttja förledet *teologie* i samband med kandidatexamen gäller att examen huvudsakligen motsvarar den gamla yrkesexamen med samma benämning.

Som efterled utnyttjas i förekommande fall något av följande uttryck: *med huvudområdet ...*, *med inriktning mot/på...*, *med ... inriktning*.

#### **Högskoleexamen**

Examens huvudsakliga inriktning anges vid behov genom en examensbenämning innefattande endast ett efterled enligt resp högskolas närmare bestämmande.

Som efterled utnyttjas i förekommande fall något av följande uttryck: *med inriktning mot/på ...*, *med ... inriktning*.

### **B Rekommendation ang engelska översättningar av för- och efterled till generella examina**

#### **Förled till kandidat-, magister- och masteramina**

Agronomie	of Agricultural Science
Ekonomie	of Science in Business and Economics
Farmacie	of Pharmaceutical Science
Filosofie	of Arts; of Social Science; of Science
Juris	of Legal Science
Medicine	of Medical Science
Naturvetenskaplig	of Science
Odontologie	of Dental Science
Politices	of Political Sciences
Skoglig	of Science in Forestry
Teknologie	of Science

Teologie  
Veterinärmedicin

of Theology  
of Veterinary Medicine

**Efterled till kandidat-, magister- och masterexamina**

med huvudområdet .... with a major in ...  
med inriktning mot ..., with specialization in ....  
med ... inriktning

**Efterled till högskoleexamen**

med inriktning mot ..., with specialization in ....  
med ... inriktning